



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Diversité  
des expressions  
culturelles

Créer  
2030



PRO  
GRAM  
ME



**13<sup>e</sup> Comité  
intergouvernemental**

*pour la protection et la  
promotion de la diversité  
des expressions culturelles*

**11-14 FÉVRIER  
2020**



.....  
**Créer**  
2030



## QU'EST-CE QUE...

## CRÉER | 2030?

**Créer | 2030** est une série de débats organisés par l'UNESCO qui abordent la façon dont les investissements dans la création peuvent avoir un effet direct sur la mise en oeuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030.

**Créer | 2030** réunit des artistes, des universitaires, des responsables politiques et des entrepreneurs du monde entier. Ces débats introduisent des idées novatrices pour les secteurs culturels et créatifs qui favorisent l'égalité des genres, les libertés fondamentales, une éducation de qualité, la croissance économique, l'accès à des emplois décents et l'égalité entre les pays.



**Créer**  
2030

**15:00**



*L'impact à long terme des investissements du Fonds international pour la diversité culturelle*

**Salle II**

**11:00**



*Découvrir des contenus créatifs divers dans l'environnement numérique*

**Salle II**

**12** FÉV

**13** FÉV

**PROGRAM  
ME**



**12** **MERCREDI**  
FÉVRIER  
2020

**15:00**

## **10 ANS DE CREA TIVITE:**

L'impact à long terme  
des investissements  
du FIDC

Ce débat se tient dans le contexte des 10 ans du FIDC et réunira d'anciens bénéficiaires avec pour objectif de démontrer dans quelle mesure les investissements du Fonds contribuent à la mise en œuvre de la Convention, en favorisant les moyens pour créer, produire, distribuer et avoir accès à une diversité d'expressions culturelles.



# INVESTIR DANS LA CRÉATIVITÉ :

12 FÉVRIER | PARIS

En contribuant à la création d'emplois, de revenus, à l'inclusion sociale et au dialogue entre les peuples, les industries culturelles et créatives contribuent directement au développement durable.

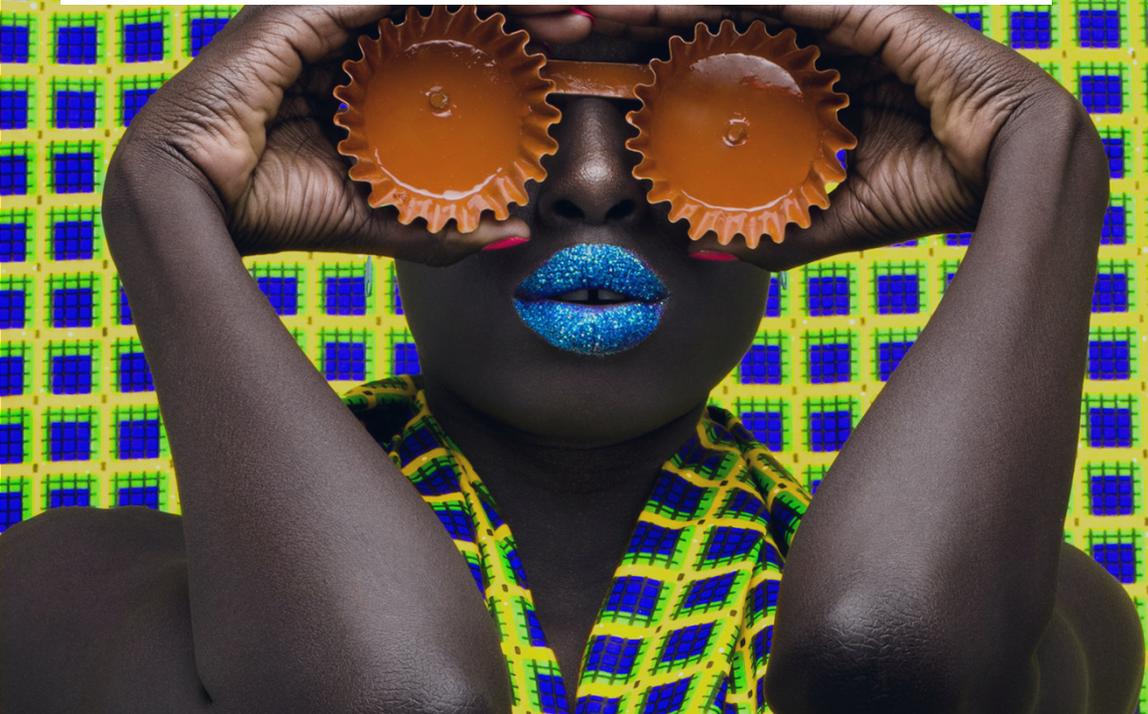
Cependant, dans les pays en développement, ces industries n'ont pas encore atteint tout leur potentiel. Des faiblesses dans le cadre législatif, la manque de professionnalisation des acteurs culturels, les difficultés d'accès au financement et les barrières d'accès aux marchés représentent les principaux défis de leur essor.

Au cours des dernières années, la part de l'aide publique au développement (APD) versée par

les pays afin de soutenir la « créativité » dans les pays en développement s'est réduite. Elle est passée de 465,9 millions de dollars des États-Unis en 2005 à 257 millions en 2015<sup>1</sup>.

Dans ce contexte, le Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC), en tant qu'instrument clé de la coopération et de l'assistance internationale de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, représente un mécanisme efficace pour soutenir les secteurs culturels des pays en développement qui sont Parties à la Convention.

<sup>1</sup> OCDE « Les statistiques du financement du développement », 2017.





10 ANS DE CRÉATIVITÉ :

## INTERVENANTS

Au cours de ce débat **Créer|2030**, les intervenants pourront témoigner de leurs expériences et de leurs acquis suite à la réalisation de projets financés par le FIDC dans leurs pays respectifs. Il s'agira aussi de débattre de la mise en place de politiques favorisant des formations professionnelles dans les métiers artistiques, techniques et de management afin de garantir une production quantitative et qualitative de biens et services culturels pouvant contribuer au développement de l'économie créative.



Zimbabwe

### Farai Mpfunya

Farai Mpfunya est co-fondateur et directeur exécutif du Culture Fund of Zimbabwe Trust basé à Harare. Il a supervisé la mise en œuvre du projet « Mesurer l'apport économique des industries culturelles du Zimbabwe » qui a permis d'élaborer la première étude sur les statistiques culturelles au Zimbabwe.

Depuis 2010, le FIDC a favorisé la promotion de la coopération Sud-Sud et Nord-Sud, en mobilisant plus de 7 millions de dollars des États-Unis auprès de 52 % des Parties à la Convention. Ces ressources ont contribué à renforcer les secteurs culturels et créatifs de 54 des 109 pays en développement éligibles au Fonds.



*Le Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC) est un fonds multidonateur sans équivalent créé dans le cadre de la Convention afin de favoriser l'essor d'un secteur culturel dynamique dans les pays en développement ayant ratifié la Convention.*

## **Maria Carolina de Vasconcelos e Oliveira**

Brésil

Maria Carolina de Vasconcelos e Oliveira est membre du Centre brésilien d'analyse et de planification – CEBRAP basé au Sao Paulo. Elle a été en charge de coordonner la mise en œuvre du projet « Cartographie et renforcement des chaînes de valeur culturelle locales » qui a permis de renforcer les connaissances et les compétences des acteurs et des réseaux de la société civile dans quatre villes du Brésil.



## **Simona Goldstein**



Simona Goldstein est membre de Knjižni blok - Inicijativa za knjigu (Bloc du livre - Initiative pour le livre) et de l'Association des éditeurs et des libraires à la Chambre d'économie croate. Elle a été en charge de coordonner la mise en œuvre du projet « Réglementation du marché du livre et promotion de la lecture en Croatie » qui a permis d'élaborer une première cartographie et une analyse du cadre institutionnel du secteur du livre en Croatie et de développer des incitatives pour la promotion de la lecture comme la « Nuit du livre ».

Croatie



**13** JEUDI  
FÉVRIER  
2020

**11:00**

## DÉCOUVRIR DES CONTE NUS :

Découvrir des  
contenus créatifs  
divers dans  
l'environnement  
numérique

Ce panel réunira plusieurs intervenants qui discuteront de la difficulté de découvrir et d'accéder à une grande variété de contenus culturels et créatifs dans l'environnement numérique.



# DÉCOUVRIR DES CONTENUS:

13 FÉVRIER | PARIS

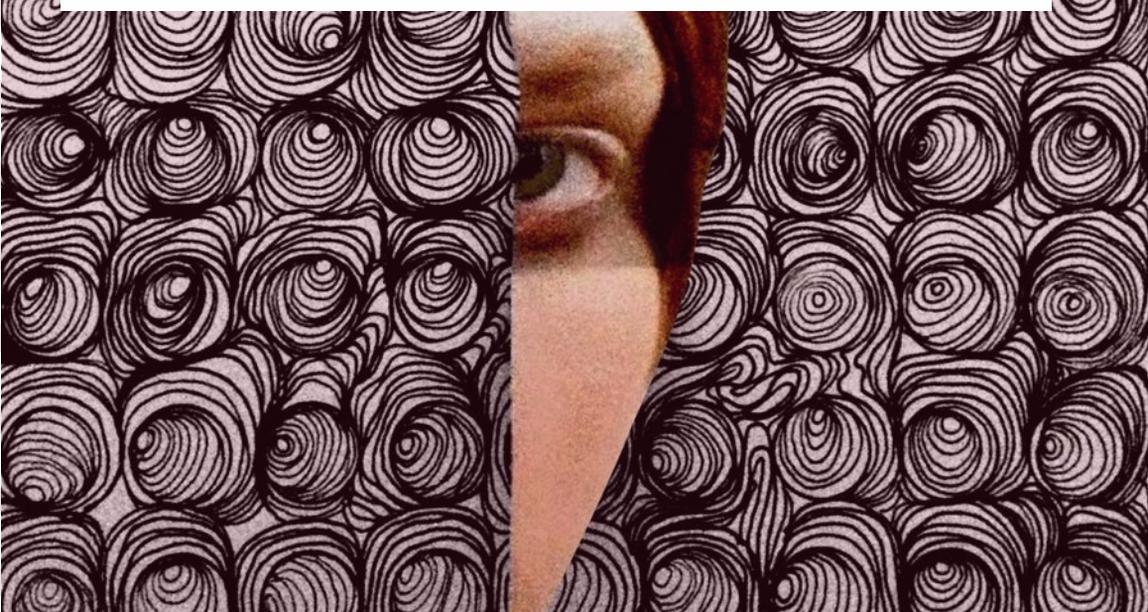
Au niveau mondial, il est estimé que 82 % du trafic internet sera lié au visionnement de contenu vidéo d'ici 2022, contre 75 % en 2017<sup>1</sup>. Ce constat vaut également aussi pour la musique et l'édition puisqu'aujourd'hui, l'accès aux contenus culturels et créatifs se fait majoritairement par le biais de plateformes numériques. Ces dernières utilisent les données culturelles grâce à différents outils d'indexation et, par leurs stratégies de communication, cherchent toujours à mieux capter l'attention de l'internaute.

L'utilisation de métadonnées, d'algorithmes de recherche, de mots clés, d'index et de catalogues sont autant d'outils qui peuvent influencer la

possibilité de découvrir ou non les contenus culturels dans l'environnement numérique. Bien que ces outils soient utiles pour suggérer des contenus pertinents aux utilisateurs, ils créent également des silos dans lesquels le contenu local, indépendant ou moins grand public, est peu visible et devient difficilement accessible.

Ce constat porte préjudice tant aux consommateurs, qu'aux artistes moins connus. Il a un impact sur toute la chaîne de valeur, de la création à la consommation, dans la mesure où l'accès à une grande diversité de contenus culturels est une condition préalable à l'émergence de nouveaux modèles marchands durables pour les industries culturelles et créatives.

<sup>1</sup> Cisco Visual Networking Index: Forecast and Trends, 2017-2022 White Paper.



DÉCOUVRIR DES CONTENUS :

## INTERVENANTS

Le présent débat **Créer|2030** suscitera un débat à travers des exemples concrets, qui permettront d'illustrer l'impact des « big data » et des algorithmes sur la diversité des expressions culturelles. Ces interventions enrichiront les discussions du Comité de la Convention de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, qui examinera les feuilles de routes nationales des Parties afin de mettre en œuvre la Convention dans l'environnement numérique.



### Awa Diop Girard

Awa Diop Girard est présidente et fondatrice de la plateforme de streaming musical Deedo. Entrepreneur et passionnée de musique, elle lance Deedo pour donner de la visibilité aux artistes interprètes du continent africain, avec l'ambition de devenir la référence mondiale de la musique panafricaine en streaming.

Nigéria

## La feuille de route ouverte

Un outil pour aider les **Parties** à la Convention 2005 à

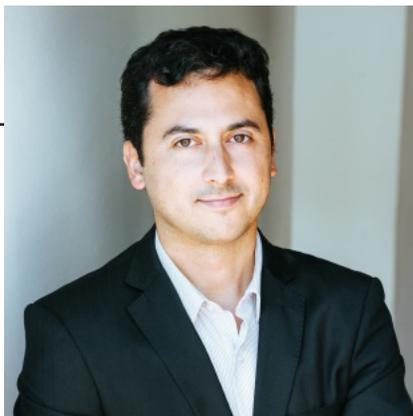
- relever les **défis** et

- saisir les **opportunités** offertes par l'ENVIRONNEMENT NUMÉRIQUE.

## Octavio Kulesz

---

Octavio Kulesz est un éditeur numérique et entrepreneur argentin. Il est le directeur de Teseo, une des premières maisons d'édition universitaires en ligne en Amérique Latine. Il est également l'auteur de plusieurs rapports, tel que L'édition dans les pays en développement, publié en 2011. Il a également rédigé le chapitre sur l'environnement numérique de RelPenser les politiques culturelles, publié par l'UNESCO en 2015 et 2018. Depuis 2012, il a été l'un des coordinateurs du Laboratoire numérique de l'Alliance internationale des Éditeurs indépendants, basés à Paris.



Argentine



Colombie

## Yenny A. Chaverra G.

---

Yenny Chaverra, titulaire d'un master d'études culturelles, a d'abord été enseignante à l'Université d'Antioquia à Medellín puis à l'École de cinéma Black María. Elle est maintenant spécialiste en culture au sein du Ministère de la culture de Colombie, mais aussi coordinatrice de la plateforme Retina Latina. Cette plateforme a pour ambition de contribuer au rééquilibrage des échanges de biens et de services culturels Nord-Sud et Sud-Sud, en améliorant l'accès du cinéma latino-américain aux marchés régionaux et internationaux.





Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Diversité  
des expressions  
culturelles

# Mettre en oeuvre les ODD

La culture, la créativité et l'innovation artistique sont des moteurs et des catalyseurs du développement. Seul accord international contraignant les Parties à intégrer la culture dans l'élaboration de leurs politiques, la Convention de 2005 contribue activement à la réalisation des Objectifs de développement durable (ODD).

Pour y parvenir, la Convention s'appuie sur ses quatre objectifs :



## Objectif 1

SOUTENIR DES SYSTÈMES DE GOUVERNANCE DURABLES DE LA CULTURE



## Objectif 2

PARVENIR À UN ÉCHANGE ÉQUILIBRÉ DE BIENS ET DE SERVICES CULTURELS ET ACCROÎTRE LA MOBILITÉ DES ARTISTES ET DES PROFESSIONNELS DE LA CULTURE



## Objectif 3

INCLURE LA CULTURE DANS LES CADRES DE DÉVELOPPEMENT DURABLE



## Objectif 4

PROMOUVOIR LES DROITS DE L'HOMME

# METTRE EN ŒUVRE



Créer  
2030

## les ODD à travers la culture



### Objectif 1

SOUTENIR DES SYSTÈMES  
DE GOUVERNANCE  
DURABLES DE LA  
CULTURE



### Objectif 2

PARVENIR À UN ÉCHANGE  
ÉQUILIBRÉ DE BIENS ET DE  
SERVICES CULTURELS ET  
ACCROÎTRE LA MOBILITÉ  
DES ARTISTES ET DES  
PROFESSIONNELS DE LA  
CULTURE



### Objectif 3

INCLURE LA CULTURE  
DANS LES CADRES DE  
DEVELOPPEMENT DURABLE



### Objectif 4

PROMOUVOIR LES DROITS DE  
L'HOMME



## Crédits photos :

Couverture © Jack Balance, *Cocanut Disco* – African ääniä, réalisé par Katariina Numminen, 2011, Finlande

p. 4,5 © Thandiwe Muriu, 2013

p. 8,9 © Anabelle Del Valle, 2016

p. 12 © Creative Commons, Anish Kapoor, Dismemberment, Site 1, Flickr – Andym5855, licence sous CC BY-SA 2.0, 2009



@UNESCO #supportcreativity



[www.facebook.com/unesco](http://www.facebook.com/unesco)



[www.youtube.com/unesco](http://www.youtube.com/unesco)



[www.instagram.com/unesco](http://www.instagram.com/unesco)



[convention2005@unesco.org](mailto:convention2005@unesco.org)





Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Diversité  
des expressions  
culturelles



## QU'EST-CE QUE...

## CRÉER | 2030?

**Créer | 2030** est une série de débats organisés par l'UNESCO qui abordent la façon dont les investissements dans la création peuvent avoir un effet direct sur la mise en oeuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030.

**Créer | 2030** réunit des artistes, des universitaires, des responsables politiques et des entrepreneurs du monde entier. Ces débats introduisent des idées novatrices pour les secteurs culturels et créatifs qui favorisent l'égalité des genres, les libertés fondamentales, une éducation de qualité, la croissance économique, l'accès à des emplois décents et l'égalité entre les pays.